

## Тараhtumakalenteri / Календарь событий 3.2.-28.2.2015

Мероприятие	Время	Место	Стоимость
<p><b>Kaupunginkirjaston Kirjailta</b> Keskustellaan Chimamanda Ngozi Adichien kirjasta Kotiinpalaajat.</p> <p><b>Вечер книги в городской библиотеке</b> Побеседуем о книге нигерийской писательницы Чимаманда Нгози Адичи «Вернувшиеся домой»</p>	<p><b>3.2.2015</b> <b>18.00-19.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Pääkirjasto, Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, главный корпус, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Vapaa pääsy</p> <p>Вход свободный</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>
<p><b>Jyväskylä Sinfonia: Idän pikajuna</b> Tarunhoitoisen Idän Pikajunan reitin innoittama musiikkipoturi, joka vaihtaa fadosta klezmerin kautta Vivaldiin villin sulavasti.</p> <p><b>Симфония Ювяскюля: Восточный экспресс</b> Маршрут восточного экспресса в стиле от фадо до клезмера в музыкальном попури через изящество музыки Вивальди.</p>	<p><b>4.2.2015</b> <b>19.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri Vapaudenkatu 36</p> <p>Городской театр Ювяскюля, Vapaudenkatu 36</p>	<p>Liput: 26/24/12 €</p> <p>Билеты: 26/24/12 €</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.asinfonia.fi/">http://www.jyvaskyla.asinfonia.fi/</a></p>
<p><b>Suomen Kantelemuseo avoinna</b> Avoinna torstaisin klo 15.00–18.00 Kanteleita Suomesta ja muista Itämeren maista sekä Volgan alueelta. Esittelyt myös englanniksi ja venäjäksi.</p> <p><b>Финский музей кантеле приглашает</b> Музей открыт по четвергам с 15.00-18.00 Кантеле из Финляндии и других балтийских стран, а также волжских областей. Экскурсии также на английском и русском языках.</p>	<p><b>5.2.2015</b> <b>15.00-18.00</b></p>	<p>Palokan Pelimannitalo, Saarijärventie 71, Jyväskylä</p> <p>Пелиманнитало в Палокка, Saarijärventie 71, Ювяскюля</p>	<p>Vapaaehtoinen pääsymaksu: 2 €</p> <p>Свободная оплата в 2 €.</p> <p><a href="http://palokanpelimannitalo.com/category/suomen-kantelemuseo/">http://palokanpelimannitalo.com/category/suomen-kantelemuseo/</a></p>
<p><b>Internet tutuksi kaupunginkirjastossa</b> - Kiinnostaako paikallishistoria?</p>	<p><b>5.2.2015</b> <b>18.00-19.30</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, 3. krs. opetusstudio,</p>	<p>Koulutukseen on vapaa pääsy.</p>

<p><b>Знакомство с интернетом в городской библиотеке</b> - Интересуетесь ли вы местной историей?</p>		<p>Vapaudenkatu 39-41  Городская библиотека Ювяскюля, учебная студия, 3 этаж, Vapaudenkatu 39-41</p>	<p>На обучение вход свободный.  <a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>
<p><b>Vanhan Kirjan Talvi</b> Antikvaarinen kirja- ja kirjallisuustapahtuma.  <b>Зима Старой Книги</b> Антикварная книга и литература.</p>	<p><b>6.-7.2.2015</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Pääkirjasto, Vapaudenkatu 39-41  Городская библиотека Ювяскюля, главный корпус, Vapaudenkatu 39-41</p>	<p>Kaikkiin tapahtumiin vapaa pääsy.  На все мероприятия вход свободный <a href="https://fi-fi.facebook.com/Vanhankirjantalvi">https://fi-fi.facebook.com/Vanhankirjantalvi</a></p>
<p><b>Koulutusten infopäivä TE-toimistossa</b> TE-toimiston koulutusinfossa tutustutaan kevättalvella alkaviin ajan hermolla oleviin työvoimakoulutuksiin!  <b>Информационный день по обучению в бюро службы занятости и экономического развития</b> Знакомство с курсами для желающих получить доп. обучение и повышение квалификации или освоить новую профессию.</p>	<p><b>6.2.2015 10.00-15.00</b></p>	<p>Keski-Suomen TE-toimisto, Vapaudenkatu 58 A, 1. krs, Jyväskylä  Бюро службы занятости и экономического развития Центральной Финляндии, Vapaudenkatu 58 A, 1 этаж, Ювяскюля</p>	<p>Tapahtuma on ilmainen.  Мероприятие бесплатное.  <a href="http://www.te-palvelut.fi/keski-suomi">http://www.te-palvelut.fi/keski-suomi</a></p>
<p><b>”Miten hyvä että ollaan tässä yhdessä” – lauluilta</b> Konsertissa: Bulat Okudžava, Vladimir Vysotski, Yuri Vizbor, Novella Matveeva.  <b>«Как здорово, что все мы здесь сегодня собрались!» – вечер авторской песни</b> В программе концерта песни Б. Окуджавы, В. Высоцкого, Ю. Визбора, Н. Матвеевой и многих других авторов-исполнителей разных поколений.</p>	<p><b>7.2.2015, 18.00</b></p>	<p>Teatterisali, Laikuttajantie 2 (”Ilon akatemia”)  Зал театра по адресу Laikuttajantie 2 («Академия радости»)</p>	<p>Liput: 10 €. Билеты: 10 евро.  <a href="http://art-master.fi">http://art-master.fi</a></p>

<p><b>Suomen Häämessut Jyväskylä</b> Tapahtumassa on luvassa ennennäkemätön ja lumoava National Wedding Show joka esittelee hetken trendikkäimmät morsiuspuvut, miesten pukeutumisen sekä asusteet.</p> <p><b>Финская свадебная ярмарка в Ювяскюля</b> На ярмарке беспрецедентное и гламурное шоу National Wedding Show, на котором демонстрируются самые модные свадебные платья, мужская одежда и аксессуары.</p>	<p><b>7.2.2015</b> <b>10.00-17.00</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p>Liput: ennakoon Tiketistä 12 € Ovelta 14€ / 12€</p> <p>Билеты: предварительная продажа 12 €, у дверей 14 € / 12 €</p> <p><a href="http://www.suomenhaamessut.fi">http://www.suomenhaamessut.fi</a></p>
<p><b>Jyväskylä Indoor Games (yleisurheilu)</b> Jyväskylä Indoor Games on uusi kansainvälinen hallikilpailu. Paikalla nähdään yleisurheilijoita Suomen huipulta sekä lukuisia eurooppalaisia tähtivieraita.</p> <p><b>Соревнования по лёгкой атлетике в Ювяскюля Indoor Games</b> Indoor Games в Ювяскюля – это новые международные соревнования на закрытом стадионе. Мы увидим мастеров лёгкой атлетики Финляндии, а также многочисленных звёздных гостей из Европы.</p>	<p><b>7.2.2015</b> <b>14.30</b></p>	<p>Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Хиппосхалли, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля</p>	<p>Liput: Ennakoon 4.2. asti: 12 € / 8 €. Portilta: 15 € / 10 €.</p> <p>Билеты: предварительная продажа до 4.2. 12 € / 8 €. У дверей 15 € / 10 €</p> <p><a href="http://www.jku.fi/jig/">http://www.jku.fi/jig/</a></p>
<p><b>Liikuntapeuhula</b> Liikuntapeuhulassa lapsi voi kokeilla eri liikuntamuotoja, leikkiä ja temmeltää vapaasti. Toiminta on suunniteltu alle 10-vuotiaille lapsille ja heidän perheilleen.</p> <p><b>Весёлые спортивные игры</b> Ребёнок может экспериментировать с различными видами спортивных упражнений, свободно играть и резвиться. Мероприятие ориентировано на детей младше 10 лет и для членов их семьи.</p>	<p><b>8.2.2015</b> <b>10.00-13.00</b></p>	<p>Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля</p>	<p>Liput: Aikuinen tai lapsi 4 €, perhelippu 12 € (max. 4 henkeä), sylväuvat 0 €</p> <p>Билеты: взрослый или ребёнок 4 €, семейный билет 12 € (максимум 4 человека), грудные дети – бесплатно.</p> <p><a href="http://www.liikuntapeuhula.fi">http://www.liikuntapeuhula.fi</a></p>
<p><b>TE-toimiston Rekrytointiviikko</b> Paljon tapahtumia työnhakuun ja</p>	<p><b>9.-13.2.2015</b> <b>09.30-15.00</b></p>	<p>Keski-Suomen TE-toimisto,</p>	<p>Tapahtuma on ilmainen</p>

<p>työllistymiseen. Huomaa, että osaan tulee ilmoittautua etukäteen. Katso lisätietoja kotisivuiltamme!</p> <p><b>Информационная неделя услуг по трудоустройству в Службе занятости и экономического развития</b>  Различные мероприятия по поиску работы и трудоустройству. Пожалуйста, обратите внимание, что на некоторые мероприятия нужно зарегистрироваться заранее. Дополнительная информация на сайте <a href="http://www.te-palvelut.fi/keski-suomi">http://www.te-palvelut.fi/keski-suomi</a></p>		<p>Vapaudenkatu 58 A, 1. krs, Jyväskylä</p> <p>Отделение службы занятости и экономического развития Центральной Финляндии, Vapaudenkatu 58 A, 1 этаж, Ювяскюля</p>	<p>Мероприятие бесплатное</p> <p><a href="http://www.te-palvelut.fi/keski-suomi">http://www.te-palvelut.fi/keski-suomi</a></p>
<p><b>Arktisen Upeeta 2015 - elokuvafestivaali</b> Pohjoismaisen elokuvan festivaali</p> <p><b>Великолепие Арктики 2015–кинофестиваль</b> Кинофестиваль северных стран</p>	<p><b>10.-15.2.2015</b></p>	<p>Plokivi/Ylioppilastalo, Keskussairaalan tie 2, Jyväskylä</p> <p>Plokivi / Ylioppilastalo, Keskussairaalan tie 2, Ювяскюля</p>	<p>Liput: 6 / 8 € Билеты: 6 / 8 €</p> <p><a href="https://www.facebook.com/arktisenupeeta">https://www.facebook.com/arktisenupeeta</a></p>
<p><b>Jyväskylä Sinfonia: Uusia tuulia maailmalta</b> Alexey Stadler, sello</p> <p><b>Симфония Ювяскюля: Свежий ветер, мировая классическая музыка</b> Алексей Стадлер - виолончель</p>	<p><b>11.2.2015 19.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36</p> <p>Городской театр Ювяскюля, Vapaudenkatu 36</p>	<p>Liput: 26 / 24 / 12 € Билеты: 26 / 24 / 12 €</p> <p><a href="http://www.jyvaskylasinfonia.fi/">http://www.jyvaskylasinfonia.fi/</a></p>
<p><b>Infoiltapäivä EU-rahoituksesta kulttuurille ja luoville aloille</b> Tilaisuuden jälkeen on mahdollista keskustella rahoitusohjelmien edustajien kanssa.</p> <p><b>Информационное мероприятие по вопросам финансирования ЕС в области культуры и творчества</b> После мероприятия будет возможность побеседовать с представителем по программе финансирования.</p>	<p><b>12.2.2015 13.00</b></p>	<p>Kansalaistoiminnan keskus Matara, Tourujoki-Sali, Matarankatu 4, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», зал Tourujoki, Matarankatu 4, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный.</p> <p><a href="https://www.lyyti.fi/reg/EUrahoitus_4476">https://www.lyyti.fi/reg/EUrahoitus_4476</a></p>

<p><b>Internet tutuksi kaupunginkirjastossa</b> - Sosiaalisen median salat</p> <p><b>Знакомство с интернетом в городской библиотеке</b> - Секреты социальных сетей</p>	<p><b>12.2.2015</b> <b>18.00–19.30</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, 3. krs. opetusstudio, Vараudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, учебная студия, 3 этаж, Vараudenkatu 39–41</p>	<p>Koulutuksiin on vapaa pääsy</p> <p>На обучение вход свободный. <a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>
<p><b>Pyhän Valentinuksen keskiaikaiset talvimarkkinat</b> Markkinahumua keskiaikaisessa hengessä!</p> <p><b>Средневековая ярмарка в День Святого Валентина</b> Шумная ярмарка в духе средневековья!</p>	<p><b>14.2.2015</b> <b>10.00–17.00</b></p>	<p>Villa Jääskelä, Jääskeläntie 214, Vaajakoski, Jyväskylä</p> <p>Усадьба Яскеля, Jääskeläntie 214, Вааякоски, Ювяскюля</p>	<p>Markkinatulli 5 € (alle 10-vuotiaat ilmaiseksi)</p> <p>Вход на ярмарку 5 € (дети младше 10 лет бесплатно) <a href="http://www.hiidenvaaki.fi">http://www.hiidenvaaki.fi</a></p>
<p><b>Kansallisbaletti kylässä</b> Esityksessä nähdään Kansallisbaletin tanssijoiden esittämiä katkelmia baleteista sekä nykytanssinumeroita. Paikalliset tanssiopistot tuovat näyttämölle omaa ohjelmaansa.</p> <p><b>Национальный балет Финляндии в гостях в Ювяскюля</b> Танцоры национального балета представят фрагменты балетов и современные танцевальные номера. Коллективы танцевальных училищ Ювяскюля выйдут на сцену с собственной программой.</p>	<p><b>15.2.2015</b> <b>18.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri, Vараudenkatu 36</p> <p>Городской театр Ювяскюля, Vараudenkatu 36</p>	<p>Liput: 17,50 €</p> <p>Билеты: 17,50 € <a href="http://www.ooppera.fi/ohjelmisto/kansallibaletti_kylassa/2881">http://www.ooppera.fi/ohjelmisto/kansallibaletti_kylassa/2881</a></p>
<p><b>Volare - Italialainen ilta</b> Konsertissa: Umberto Marcato (Italia), Amadeus Lundberg, Milana Mistic, Milan "Miso" Mistic, Juha Tikan orkesteri</p> <p><b>Volare – вечер итальянской музыки</b> В концерте: Умберто Маркато (Италия), Амадеус Лундберг, Милана Мисик и оркестр Юха Тикка.</p>	<p><b>18.2.2015</b> <b>19.00–21.30</b></p>	<p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>	<p>Liput: 34 €</p> <p>Билеты : 34 € <a href="http://www.magnumlive.fi/konsertit-jatapahtumat/volare-italialainen-ilta/">http://www.magnumlive.fi/konsertit-jatapahtumat/volare-italialainen-ilta/</a></p>

<p><b>Jyväskylä Sinfonia: Vahvat ja voittamattomat - elokuvasankarien ilta</b> Elokuvamusiikkia</p> <p><b>Симфония Ювяскюля: Сильные и непобедимые – вечер героев из фильмов</b> Музыка из художественных фильмов.</p>	<p><b>18.2.2015</b> <b>19.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36</p> <p>Городской театр Ювяскюля, Vapaudenkatu 36</p>	<p>Liput: 26 / 24 / 12 €</p> <p>Билеты: 26 / 24 / 12 €</p> <p><a href="http://www.jyvaskylasinfonia.fi/konsertit/vahvatjavoittamattomat">http://www.jyvaskylasinfonia.fi/konsertit/vahvatjavoittamattomat</a></p>
<p><b>Internet tutuksi kaupunginkirjastossa</b> - Matkan varaus netissä</p> <p><b>Знакомство с интернетом в городской библиотеке</b> - Заказ путешествия по интернету</p>	<p><b>19.2.2015</b> <b>18.00–19.30</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, 3. krs. opetusstudio, Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, учебная студия, 3 этаж, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Koulutukseen on vapaa pääsy</p> <p>На обучение вход свободный.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>
<p><b>Laulusta voimaa – yhteislaulutilaisuus</b> Helmikuun teemana Musikaaleja ja operetteja.</p> <p><b>Споёмте вместе: «Песня дарит силы»</b> В феврале темой мероприятия «Песня дарит силы» являются песни из мюзиклов и оперетт.</p>	<p><b>20.2.2015</b> <b>13.00</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Minnansali, Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, Миннансали, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kulttuuri">http://www.jyvaskyla.fi/kulttuuri</a></p>
<p><b>Kuutamohiihto 2015</b> Tervetuloa pienet ja isot hiihtäjät!</p> <p><b>Катание на лыжах в полнолуние 2015</b> Добро пожаловать маленькие и взрослые лыжники!</p>	<p><b>20.2.2015</b> <b>18.00–22.00</b></p>	<p>Jyväsjärvi, Jyväskylä</p> <p>Ювясьярви, Ювяскюля</p>	<p>Osallistumismaksu 10 €, alle 10 vuotiaat ilmaiseksi.</p> <p>Цена участия 10 €, дети младше 10 лет – бесплатно.</p> <p><a href="http://www.kesli.fi">http://www.kesli.fi</a></p>
<p><b>Internet tutuksi kaupunginkirjastossa</b> - Makupalat-linkkikirjasto</p> <p><b>Знакомство с интернетом в городской библиотеке</b> - Кулинария в Интернете</p>	<p><b>26.2.2015</b> <b>13.00–14.30</b></p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, 3. krs. opetusstudio, Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская</p>	<p>Koulutukseen on vapaa pääsy</p> <p>На обучение вход свободный.</p>

		библиотека Ювяскюля, учебная студия, 3 этаж, Vарауденкату 39–41	<a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a>
<p><b>Snow Rugby 2015</b> Tule tutustumaan rugbyyn, nauttimaan raikkaasta talvisäästä ja ison urheilutapahtuman tunnusta.</p> <p><b>Регби на снегу 2015</b> Приходите познакомиться с регби, насладиться свежей зимней погодой и атмосферой большого спортивного события.</p>	<p><b>28.2.2015</b> <b>09.00-17.00</b></p>	<p>Lutakonaukio, Jyväskylä</p> <p>Площадь Лутакко, Ювяскюля</p>	<p>Ilmainen sisäänpääsy</p> <p>Вход бесплатный <a href="http://www.jklrugby.fi/">http://www.jklrugby.fi/</a></p>
<p><b>Hippo-hiidot Jyväskylässä</b> Tervetuloa osallistumaan ja kannustamaan koko perheen voimin!</p> <p><b>Детские лыжные соревнования «Хиппо»</b> Добро пожаловать участвовать в соревнованиях и болеть на участников! Мероприятие для всей семьи.</p>	<p><b>28.2.2015</b> <b>11.00</b></p>	<p>Huhtasuon liikuntapuisto, Kangasvuorentie 18, Jyväskylä</p> <p>Спортивный парк в Хухтасуо, Kangasvuorentie 18, Ювяскюля</p>	<p>Tapahtuma on maksuton.</p> <p>Мероприятие бесплатное. <a href="http://www.op.fi/keski-suomi">http://www.op.fi/keski-suomi</a></p>